Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 112 (1986)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112e année

Nº 6/86

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne). des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

Impression:

13 mars 1986

Imprimerie Bron SA 1001 Lausanne

Photolitho

Polygravia, Borde 28 bis 1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.— Un an, étranger Fr. 118.— Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50 Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS. **Membres SIA:** toutes communi-

Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 2011570.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

Nº 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie Bron SA, case postale 508, 1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 23, rue du Pré-du-Marché 1004 Lausanne Tél. (021) 377272/73/74 Siège central: Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich Tél. (01) 2512450

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 2015536

Numéro 8/86

Thesen zur Energiepolitik.
Von Bruno Hunziker, Aarau 123
Zur SIA-Publikationsreihe
«Energiekennzahlen
von Gebäudegruppen».
Von Kurt Meier, Zürich
und Bruno Wick, Widen 124
Heizgradtage und
Energieverbrauch.
Von Bruno Wick, Widen 124
Energiekennzahlen von
Heimen der Stadt Zürich.
Von Martin Hänger, Zürich 127

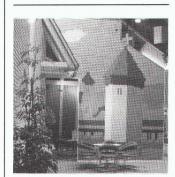
Numéro 9/86

Farbe bekennen. Das Wort des ASIC-Präsidenten. Von Hans Birrer, Luzern Das Berufsbild des ASIC-Ingenieurs. Das revidierte Standesrecht der ASIC. 144 Von Urs Hess. Luzern Le Registre suisse des ingénieurs, des architectes et des techniciens REG. Par Marius Beaud, Fribourg 146 Die ASIC-Berufshaftpflichtversicherung. Von Pius Schuler, Zürich

Sommaire

Tableau des concours	B 21
Vie de la SIA	B 22
L'aménagement de la vallée du Flon à Lausanne	
Du «Pas-des-Anes» à la vallée du Flon, par <i>François Neyroud</i>	73
Le point de vue du Holding Lausanne-Ouchy SA	78
Le point de vue de l'architecte, par <i>Eric Musy</i>	82
Industrie et technique	B 23
EPFL	B 24
Documentation générale	B 24

Couverture



« Altbau-Modernisierung », Luzern Wasserturm — Fassadenschiefer

Cette œuvre de 18 m² représente la célèbre tour symbole de la ville de Lucerne.

Motif certes décoratif, cette réalisation montre de manière éloquente les possibilités créatives pratiquement illimitées offertes par les ardoises «Eternit» exemptes d'amiante pour façade. Elles sont disponibles dans les gammes Toscana, Nordica et Lasura groupant 23 coloris. Pour de plus amples informations: Eternit SA, 1530 Payerne, téléphone 037/629111.

Dans le prochain numéro:

Béton précontraint

Insensibilité à l'eau donc valeurs d'isolation constamment élevées (même pendant la saison froide)

DElasticité élevée donc remarquables caractéristiques d'isolation des sons aériens

Desce simple et agréable donc pas de démangeaisons et irritations de la peau

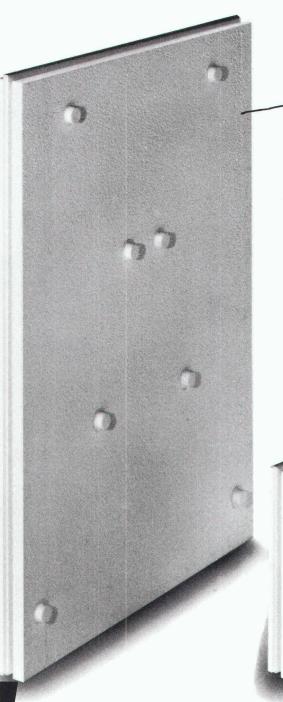
Stabilité dimensionnelle donc pas de problèmes de pont de froid-une isolation pour des dizaines d'années

Pose souvent réalisable sans pare-vapeur donc diminution de coût considérable

Comment pourriez-vous vous permettre de renoncer à ces avantages!

Incroyable - qu'offre 32 duo





goduo format jumbo (140×98cm) avec ousans distanceurs de ventilation posterieure

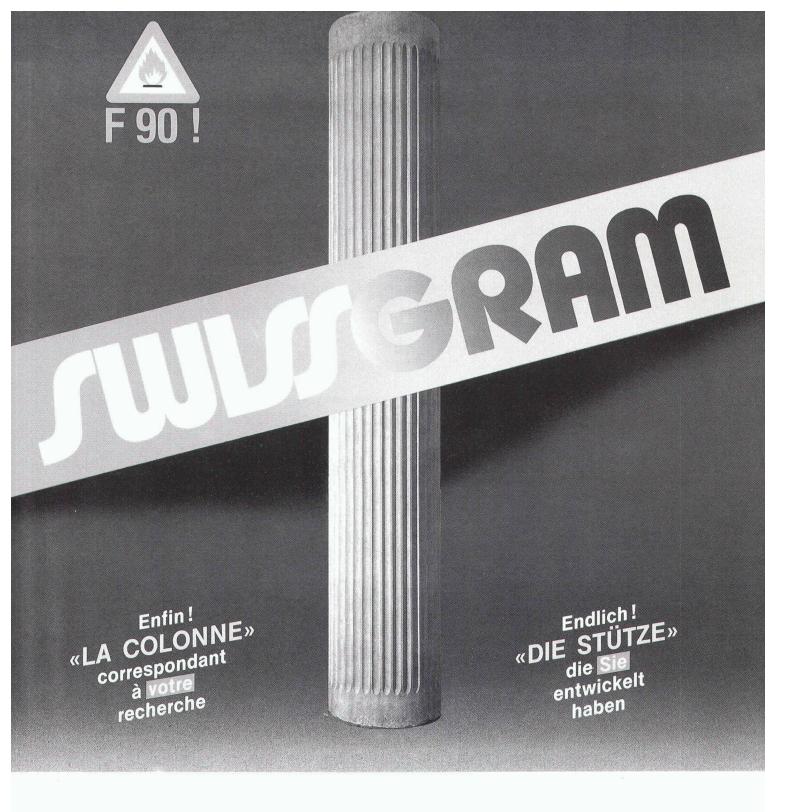
30duo format compact (98×48cm) Sans distanceurs de ventilation posteneure

Nouveau Nous vous renseignes quite volontiers sur tous les des jes quite des jes duo de l'éments sous des jes duo

les avanta à ce prix! désire hénéficier de vos conseius prit courant Je désire he faire de vos consenis.

Isolation SA

Chemin de Ste-Marie 6 CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne Téléphone 021/912852, 911566 Télex 459328 gois-ch



Après de longs efforts de recherche et de développement, nous vous offrons le dernier-né de notre programme: la colonne SWISSGRAM avec surface structurée selon le choix de l'architecte.

Par de nombreuses réalisations sur le plan Suisse, GRAM propose à sa clientèle une collaboration dynamique à la pointe du progrès technique avec des solutions originales et économiques. Les colonnes GRAM ont leur place dans l'étude des systèmes de construction modernes.

La section des colonnes peut être ronde, carrée, polygonale ou tout autre forme souhaitée par l'architecte, pour des raisons d'esthétique. La haute résistance du béton centrifugé, plus de 600 kg/cm², permet d'envisager de faibles sections. Les colonnes GRAM offrent toujours plus de place disponible dans les bâtiments administratifs industriels, parkings et écoles.

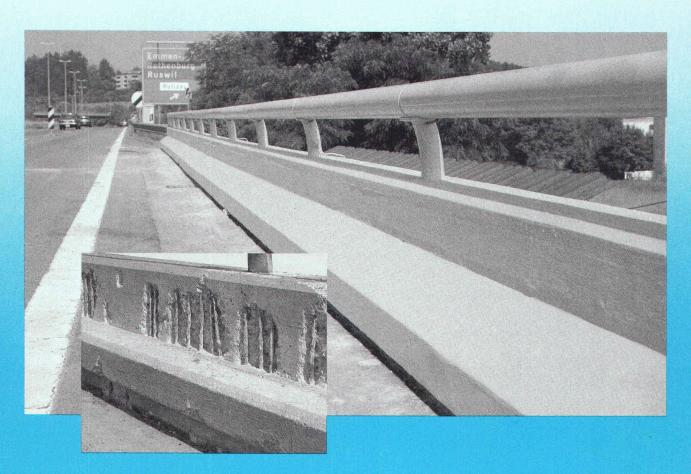
Vos questions nous intéressent, votre partenaire GRAM vous offre une documentation toujours plus détaillée, technique et actuelle.

GRAM JA

Colonnes en béton armé centrifugé 037/64 20 21
1523 VILLENEUVE près Lucens B2231

<u>Optimal!</u>

Barra-Réfection de béton: de A à Z



Le système Barra-Réfection de béton s'appuie sur de nombreuses années d'expérience. Un diagnostic précis de l'origine des dommages est indispensable au choix des produits de qualité Barra pour obtenir une réfection judicieuse et durable.

Le système Barra-Réfection, de par ses produits spécifiques, s'adapte à toutes constructions nouvelles ou à rénover soumises à de hautes sollicitations. Votre conseiller Barra a la solution de votre problème.



e système Barra-Réfection de béton: Rasolution optimale. la solution

☐ Veuillez nous contacter

☐ Veuillez nous envoyer une documentation

□ Nous avons un problème de réfection de béton

Entreprise:

Responsable: _

Téléphone:

Rue: NP/Lieu:

1EYNADIER

Meynadier & Cie SA 1024 Ecublens-Lausanne Route de Crochy 20 Téléphone 021/35 56 71

Zurich, Berne, Bienne, Lucerne, Untervaz, St-Gall, Agno, S. Antonino

Garnitures Glutz en acier inoxydable disponibles également

en bleu, rouge, vert, jaune, orange, blanc ou noir

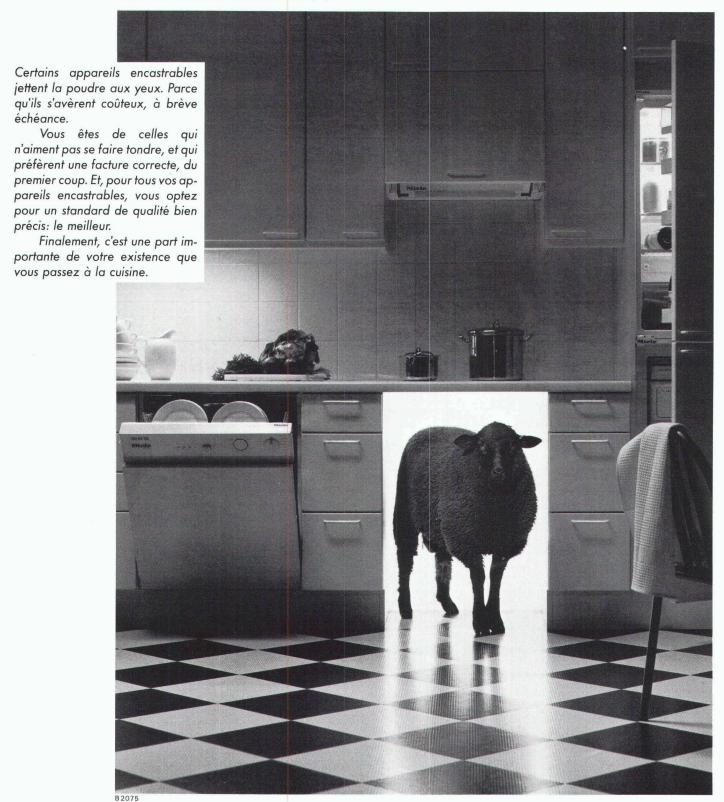
Toutes les garnitures Glutz sont en acier inoxydable (18/8). Non seulement les exécutions brossées ou polies, mais aussi les versions en couleur. C'est ce qui explique leur robustesse et leur finition remarquables. La qualité qui dure. La qualité qui paie. Garnitures Glutz:

Glutz

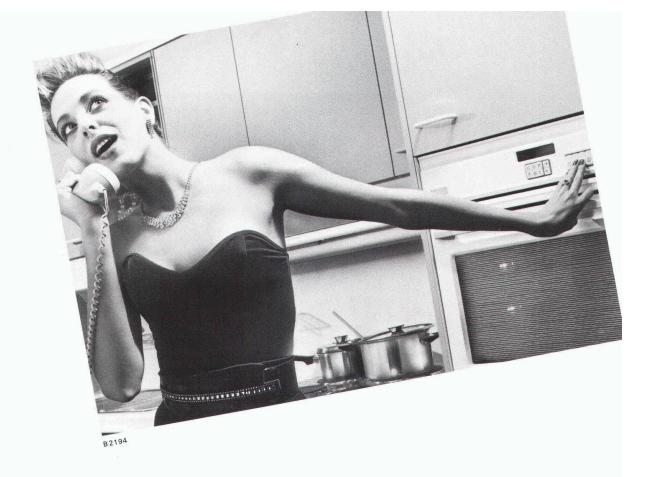
La clé de vos ferrements

Glutz SA, Segetzstrasse 13 4502 Soleure Tél. 065/215171

Miele. Parce que personne n'aime se faire tondre.



Un choix pour la vie



Vos clients sont contents

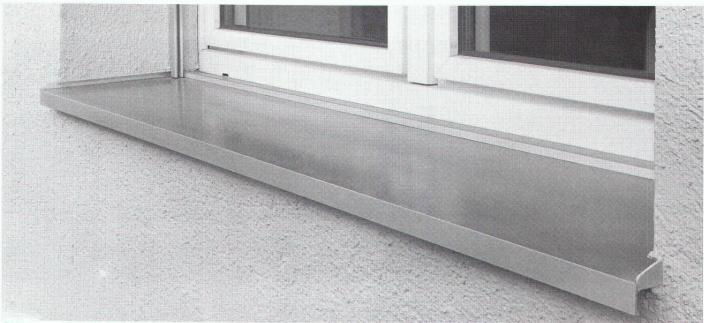
Emmenez vos clients dans l'une de nos 8 expos. Apprenez-leur la gourmandise des produits, des matériaux, des couleurs, des styles, des idées. Valorisez ainsi votre savoir-faire auprès d'eux. Clients + Maîtres d'Etat + Gétaz Romang, c'est une chaîne de Vive la vie... partenaires. Et vos clients sont

contents.



LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

L'ISOLANT FOANGLAS T2 N'EST PLUS LE INEILLEUR



Par leur construction bien concue, les tablettes de fenêtre Norma et leurs appuis

assurent non seulement aux facades une bonne protection mais elles leur confèrent aussi un certain caractère.

Les éléments préfabriqués sont aisés à entretenir. Ils résistent aux intempéries et sont faciles à monter. Ils sont disponibles en divers modèles et aussi livrables sur mesure.

Les boîtes aux lettres et les éléments de construction normalisés ont également fait leurs preuves. C'est ainsi qu'avec nous, le bâtiment de a à z sera en parfaite harmonie et ne s'altèrera pas au fil des années... car ce n'est pas tous les jours que l'on construit!

En matière de tablettes de fenêtre et de leurs appuis, nous vous offrons une solution

Le mieux serait encore que vous oubliez tout que vous savez déjà sur les tablettes de fenêtre et leurs que justement

Norma vous offre de nouvelles perspectives.



Systèmes de construction Norma — Meyer SA — 6260 Reiden — 🗭 062 81 91 81

NOUVEAU FOANGLAS® 74 ISOLANT EN VERRE CELLULAIRE

Un leader doit se surpasser. PITTSBURGHCORNING le fait aujourd'hui en créant l'isolant FOAMGLAS T4.

Le verre cellulaire FOAMGLAS T4 est issu d'une technologie de pointe et de l'expérience des applications du verre cellulaire FOAMGLAS qui prouvent depuis plus de 35 ans qu'il est une solution économique grâce à sa durabilité.

FOAMGLAS* T4 assure un pouvoir isolant amélioré grâce à son coefficient de conductibilité thermique λz qui passe de 0,044 à 0,040 W/mK selon SIA 279 et certificat EMPA N° 53459 de 1986. La nouvelle conductibilité thermique offerte par l'isolant FOAMGLAS* T4 permet:

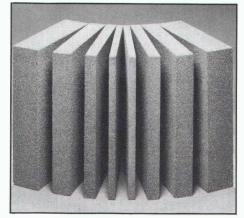
- une valeur K meilleure pour une épaisseur d'isolant identique;
- une valeur K identique pour une épaisseur d'isolant réduite;

• l'isolation en 1 seule couche pour une valeur K même inférieure à 0,3 W/m²K.

A ces importants détails près, l'isolant FOAMGLAS T4 reste inchangé par rapport à ses prédécesseurs. Constitué de millions de cellules hermétiquement closes, le verre cellulaire est le seul isolant totalement étanche à l'eau et à la vapeur d'eau. Il est incombustible et offre

une résistance exceptionnelle à la compression. Sa stabilité dimensionnelle est parfaite. Il résiste aux vermines et se laisse aisément travailler. L'ensemble de ces propriétés exceptionnelles assure au verre cellulaire un pouvoir isolant constant dans le temps.

Choisir l'isolant FOAMGLAS T4 pour l'isolation de toitures, sols, murs... c'est opter pour une solution économique et rentable.



FOAMGLAS

ISOLATION EN VERRE CELLULAIRE

Disponible de stock sur le marché suisse en épaisseurs de 3 à 14 cm ou plus de 14 cm.

PC' et FOAMGLAS' sont des marques déposées.



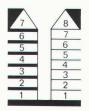
Quai du Haut, 36 CH-2503 Bienne Tél. (032) 23 55 55/56 Zweigbüro Zürich: Seebacherstrasse 64 CH-8052 Zürich Tel. (01) 302 27 25 Succursale Romande: Grand-Rue 8 1110 Morges Tél. (021) 72 35 15 Agente per il Ticino: Galvolux S.A. Lugano Tel. (091) 51 46 23 Envoyet noi une la visso de son la so



ne heure et demie



Les têtes de poinconnement et les colonnes mixtes Geilinger résistent au feu: sans revêtement, sans enrobage, donc sans interventions et coûts supplémentaires. Dans ce domaine, le problème de la résistance au feu appartient au passé.



Les colonnes anti-feu Geilinger ont une capacité portante maximum pour un encombrement minimum. Elles résistent au choc et à la rouille sans

mesures particulières.

N'hésitez pas à faire appel à nos ingénieurs dès l'avant-projet et sans engagement.

B2201

Colonnes mixtes:

protection anti-feu intégrée.



B2158

Geilinger SA, 1462 Yvonand, Téléphone 024/32 11 32

Les façades respirent —
avec le nouveau crépi minéral
Afrasil à haute perméabili
à la vapeur d'eau.*

*(plus de 90%)

Région Genève: Région Neuchâtel: Région Valais:
Dépôt Jordan-1225 Chène-Bourg Dépôt Beffa-2300 La Chaux-de-Fonds Dépôt Sivacolor SA-3960 Sierre tél. 022-4811 44 tél. 039-23 08 33/34 tél. 027-55 68 24

Siegfried Keller SA 8304 Wallisellen

couleurs et vernis - protection bâtiment - crépis synthétiques Agence romande - 1023 Crissier - tél. 021 - 34 67 34/35 Dépôt Pully-Lausanne - 1009 Pully - tél. 021 - 28 75 11

«Goujons CRET à haute charge – et l'ingénieur garde son calme même quand

5000 fans se déchaînent sur la tribune

du Letzigrund.»

«Une construction traditionnelle prévoyant des appuis de bords de dalles au moyen d

des appuis de bords de dalles au moyen de consoles aurait impliqué des travaux de coffrage et d'armature compliqués et onéreux. Il a donc fallu chercher une solution plus simple pour la reprise des forces transversales au niveau des joints de dilatation. Bien sûr, cette alternative, tout en répondant aux hautes exigences de sécurité et de potentiel requises par un tel ouvrage, devait pour le moins égaler la méthode traditionnelle. En utilisant des goujons CRET, on a trouvé la solution optimale pour construire rationnellement, à moindres coûts et de façon fiable.»

Les goujons CRET – médaillés au concours de l'innovation à «Batimat» en 1983 – sont développés et fabriqués dans notre propre entreprise. D'où les délais de livraison courts de 1 à 2 jours. L'exac-

titude des charges à la rupture déterminées selon la théorie de la plasticité a été confirmée par de nombreux essais pratiques. Nouvelle tribune de spectateurs du stade du Letzigrund, 5343 places assises. Statique: Bureau d'ingénieurs W. Neukomm + P. Zwicky, Zurich

Des expertises permanentes ainsi que des contrôles internes stricts garantissent la sécurité optimale des goujons CRET.

Vous voulez profiter de notre expérience de huit ans dans ce domaine, des conseils techniques de spécialistes, d'une documentation détaillée et d'un montage simple?

montage simple? système de goujons CRET vous fera économiser temps et argent.

Demandez notre documentation gratuite!

F. J. Aschwanden SA 3250 Lyss tél. 032 84 47 41

SYSTEME DE GOUIONS CRET°

Aschwanden

Sécurité comprise.

Alors, le

ongatti ASG

